

# 97150

Mardi  
Tuesday  
**16**  
Février  
February  
2021

#475

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150



Obtenez jusqu'à **10%** de pouvoir d'achat en plus...

Disponible **GRATUITEMENT** à l'accueil de notre magasin **CARREFOUR MARKET** (voir conditions en magasin)



**COLE BAY - PHILIPSBURG**

## SARGASSES

# LA SAISON EST OUVERTE !



page 02

**L'abattoir change de cap**

page 03

**Crise sanitaire : dernières infos et mesures**

pages 04 & 05

**La sécurité en question**

page 06



L'EXPERT TROPICAL

Toutes les couleurs de vos envies !



Tél. 0590 52 47 51  
contact@siapoc.com

CARIBBEAN PAINT SARL  
9 rue Café - Hope Estate

Du lundi au vendredi : 7h - 18h  
Le samedi : 8h - 15h

**RELAIS PRO**

Multi **CHANGE**

Change & services

<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 16H30	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 16H30
------------------------------------	------------------------------------

**Western Union**

<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 16H00	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 16H00
------------------------------------	------------------------------------



★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★



**249€ seulement !!\***



- Climatiseur 9000BTU
- Inverter,
- Economie A+++,
- Gain/économie de 50% d'énergie.



**Penguin Air-Conditioning**  
Apellez Penguin au +1721 543 7025/7031  
**ACE HOME CENTER**, A.J.C. Brouwers Road #13, Cayhill

\*Dans la limite des stocks disponibles. Hors installation

# Sargasses : La saison est ouverte !

Depuis 2011, le problème de l'échouage massif des sargasses est récurrent et sur des périodes de plus en plus longues. Les plages ont reçu les premiers arrivages, encore minimes, mais ce n'est que le début. Les radeaux détectés au large dans l'Atlantique sont actuellement contrariés par les courants marins, mais ils devraient atteindre Saint-Martin sous quinze jours à trois semaines.



Embarcadère de Pinel, dimanche 14 février ... de premiers échouages, mais encore modérés.

Selon la DEAL de Guadeloupe qui met en place un suivi du phénomène, la concentration de sargasses en Atlantique à l'est des Petites-Antilles est déjà importante. Les courants océaniques, orientés ouest, vont pousser les bancs vers l'arc antillais durant les deux prochains mois. D'autres sargasses au sud-est de la Barbade risquent de remonter en direction de la Martinique. En Guyane, les nuages associés à la zone de convergence intertropicale masquent souvent la détection. Mais à priori, il y a peu d'algues à l'embouchure de l'Amazonie depuis plusieurs semaines. Ce sont les sargasses au large de l'Afrique qui vont se rapprocher, entraînées par un courant d'ouest.

## DES MOYENS LIMITÉS POUR LUTTER CONTRE LE FLÉAU

On le sait, les moyens à mettre en place pour lutter contre le fléau sont réduits. La Collectivité a dégagé en 2019 un budget de 370 000 € pour acheter du matériel lourd, mais au final ce budget a servi à rémunérer deux sociétés indépendantes pour collecter les sargasses, sur les sites de Cul de Sac, Mont Vernon et Baie Lucas, et les évacuer à l'éco-site de Grand Cayes. Sur la plage de la Baie Orientale, le ramassage est dévolu aux détenteurs des AOT, qui se contentent de les entasser pêle-mêle avec le sable un peu plus loin. En 2020, les retards engendrés par la crise sanitaire et les délais de règlements, dus selon la Collectivité à des irrégularités dans les factures, ont encore compliqué la gestion du problème. Cette année, c'est le même dispositif qui sera mis en place et une de-

mande d'intervention aurait d'ores et déjà été adressée la semaine dernière aux sociétés en charge de l'enlèvement ... tout l'intérêt étant que celui-ci soit réalisé au fur et à mesure des échouages et non pas en catastrophe quand la quantité est déjà ingérable.



Photo d'archives 2020 Energy Observer Productions

Car, les sargasses au-delà des nuisances olfactives qu'elles produisent en libérant leur gaz (hydrogène sulfuré et ammoniac) provoquent maux de tête, nausées, vomissements sur les humains, et génèrent la détérioration des écosystèmes proches des littoraux, attaquent tout ce qui contient des métaux (équipements électroménagers, voitures, ordinateurs, etc.) et ... ont un impact néfaste sur les activités de plaisance et le tourisme, essentiels pour les îles de la Caraïbe. Les évacuer sans les traiter ne résout donc pas le problème.

A.B

## Les sargasses sont en approche à 1400 km des côtes



Guirec Soudée, traverse l'atlantique à la rame, ce qui lui laisse tout le loisir pour observer l'océan. Chaque jour dans ses posts, sur les réseaux sociaux, le navigateur (que l'on connaît déjà pour son tour du monde avec sa poule Monique) lance aussi des alertes. Sur les déchets, les plastiques, de plus en plus denses sur sa route et sur les sargasses. A un peu moins de 800 miles des côtes antillaises (environ 1400 km), le 11 février, il postait le message suivant : « Je commence à voir mes premières sargasses, ce qui confirme que je m'approche sérieusement du but, ça me fait plaisir...et pourtant, leur présence est surtout un fléau. Ce phénomène s'accroît ces dernières années. Elles prolifèrent très vite en surface et sont la conséquence des rejets

des élevages et cultures intensives qui s'écoulent des grands fleuves (comme l'Amazonie). Sur certaines côtes antillaises elles étouffent toute la faune et la flore marine, c'est une catastrophe. Plus je vais avancer plus je risque de me retrouver ralenti ou même stoppé net dans mes coups d'avirons ! Je savoure quand même mon approche des caraïbes, il fait d'ailleurs de plus en plus chaud, j'ai aussi la visite de paille-en-queue, ces oiseaux marins tropicaux majestueux avec leur longue queue en panache ! » Guirec a débuté sa traversée il y a deux mois. C'est le temps qu'il pensait mettre pour atteindre les Antilles mais au final, ce sera un peu plus long que prévu. Il estime arriver désormais le 28 février prochain et vraisemblablement à Saint-Barth.

A.B

## L'espoir Sargasse Project pour les Antilles

A peine deux ans après sa création et avoir remporté le prix « Start » du concours innovation Outre-Mer, la startup Sargasse Project vient de déposer un second brevet de propriété intellectuelle, envisage l'implantation de la première fabrique de pâte à papier en Guadeloupe et suscite l'intérêt des industriels, mais aussi des médias de l'autre côté de l'Atlantique. Et pour cause : ce projet pourrait constituer l'une des solutions pour limiter l'impact des algues brunes.



« Métamorphoser un fléau sanitaire en gisement de valeur. »

Cette initiative, que l'on avait suivie dès ses débuts, s'accélère depuis le début de l'année pour amorcer désormais l'étape de la concrétisation. Pierre-Antoine Guibout à l'origine de cette idée, multiplie les déplacements en métropole et en Guadeloupe pour sensibiliser politiques et décideurs. Et ses arguments font mouche, à tel point qu'un industriel a proposé 1,7 millions d'euros pour racheter le brevet. Mais Pierre Antoine Guibout et ses deux associés ont décliné l'offre, leur objectif étant d'aller jusqu'au bout de leur projet.

### UNE PREMIÈRE FABRIQUE EN GUADELOUPE

Les résultats sont encourageants et comme annoncé en octobre dernier, la première fabrique devrait être implantée en Guadeloupe d'ici la fin de l'année. Début mars, Pierre Antoine Guibout fera le déplacement pour voir le futur emplacement, sûrement à Petit Bourg, commune proche de la mer et très impactée par les sargasses. Sur une surface d'environ 1600m<sup>2</sup>, elle permettra de transformer environ 2500 tonnes de sargasses par an en 1200 tonnes de pâtes à papier. Pour la suite la startup a imaginé de multiplier les fabriques, précisément là où le fléau est récurrent. En effet, le principe est de collecter au plus vite les sargasses, quand elles sont encore fraîches, c'est-à-dire dans les trois jours après leur échouage. Ce délai permet de les ramasser avant qu'elles n'aient libéré leur gaz, pour les transformer en pâte à papier. Celle-ci est ensuite vendue aux industriels pour fabriquer toutes sortes d'objets biodégradables (boîtes, touillettes, pailles, couverts, meubles, etc.). A termes, tout ce que l'on connaît actuellement sous forme d'emballage plastique pourraient être remplacé par ces moulages de sargasses.

### LA SECONDE À SAINT-MARTIN ?

Cette première ligne de production en Guadeloupe sera le point de départ-test avant l'implantation dans toutes les zones confrontées aux sargasses, avec pour priorité dans un premier temps les Antilles. Toute l'ingéniosité du projet est qu'il s'adapte en fonction des territoires. 1600 m<sup>2</sup> en Guadeloupe, 150 à 200 m<sup>2</sup> à Saint-Martin, et ensuite l'aventure devrait se poursuivre sous forme de franchises en Martinique, au Mexique puis en Afrique de l'ouest, notamment en Sierra Leone. Le projet tient compte des échouages des sargasses qui en fonction des courants et de la saison migrent vers d'autres côtes. Mais l'équipe de Sargasse Project veut aller vite, car il y a urgence. Les implantations seront faites là où les démarches seront facilitées ; en clair, les Collectivités qui mettront le foncier à disposition seront les premières servies. Mais au vu des enjeux touristiques, on peut supposer qu'elles seront toutes prêtes à trouver un terrain pour implanter une fabrique. Dans son planning, Project Sargasse a prévu son second site de production à Saint-Martin (car elle permettrait de traiter également les sargasses de St Barth là où est né le projet) ... croisons les doigts pour que la Collectivité soit réactive et permette au territoire de gérer une bonne fois pour toutes le problème. Ce projet est précurseur, à la Collectivité de montrer qu'elle l'est aussi, pour que l'argument touristique des plus belles plages de la Caraïbes soit une réalité.

A.B

## VISION AUTO PARTS

TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE

AGENT  
AGRÉÉ

NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h  
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)  
☎ 0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com

# Changement de cap pour l'abattoir

Géré depuis 2014 par une coopérative agricole, la Sicsmart, l'abattoir de Saint-Martin est toujours très loin d'une vitesse de croisière acceptable pour devenir rentable et vit à 90% de subventions publiques. En cause, une filière qui, faute de réelle volonté politique, n'a jamais pu se structurer efficacement pour se développer. Lors du dernier conseil territorial, l'exécutif local a décidé de revoir la copie, et de créer dans un premier temps une régie, avant d'aller vers la création d'un Etablissement Public à caractère Industriel et Commercial (EPIC).



pourra évoluer. Pour l'heure, c'est Elie Touzé, déjà féru dans tout ce qui concerne le secteur agricole, qui aura dans un premier temps la charge de la direction de la régie. Deux techniciens seront également mis à disposition de la structure, à temps partiel. « C'est une réelle intervention publique que nous mettons en œuvre pour sauver la filière de l'élevage », a commenté Yawo Nyuiadzi, 2e Vice-président de la Collectivité, qui a planché sur le dossier au sein de la commission ad-hoc.

## LE CESC ÉMET UN AVIS CONTRE CETTE DÉCISION

Un nouvel établissement satellite donc, pour la Collectivité, au même titre que l'Office de tourisme, ou encore l'établissement du Port ou la CTOS, cette fois pour l'abattoir de Saint-Martin. Doté de cette personnalité juridique propre, l'abattoir se verra attribuer une dotation initiale de fonctionnement, de l'ordre de 70 000 euros, lui conférant également une autonomie financière. La Collectivité va reprendre les dettes de la structure et indexer la masse salariale qui y sera dédiée à l'activité réelle de la structure. Une masse salariale détachée de la Collectivité qui

Une proposition qui n'a pas reçu l'aval du CESC qui émettait un avis circonstancié quant au choix de la régie puis de l'EPIC, se demandant quelles compétences a la Collectivité pour gérer et développer un abattoir, et soulignait la nécessité de réaliser un diagnostic clair et précis de l'outil en place et de la filière, avant de se prononcer de manière radicale. Un avis qui a provoqué l'ire du président Gibbs : « L'abattoir est dans une véritable impasse.

C'est le constat d'un échec, et c'est la Collectivité qui paie avec l'argent du contribuable. Il faut être réaliste et cette reprise en régie va permettre la mise en place d'un nouveau système de fonctionnement que nous espérons tous plus efficace et qui devrait permettre de structurer et développer la filière ». Et de conclure : « Nous montrons ainsi notre engagement fort en faveur du développement de l'élevage et de l'agriculture ». V.D.

## L'abattoir de Saint-Martin en chiffres

Une moyenne de 5 animaux par mois sont abattus. En comparaison, sur le territoire hexagonal, ce sont 50 tonnes par an qui sont abattues dans les abattoirs.

### Prévisions financières 2021 pour la régie :

Chiffre d'affaire prévisionnel pour l'année 2021 : environ 10 000 €

Charges prévisionnelles pour l'année 2021 :

93 000 €, dont 28 000 € de frais de personnel

Dotation de fonctionnement : 83 000 €

## COMMUNIQUÉ COLLECTIVITÉ

### EMPLOI-VACANCES : Ouverture des inscriptions jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2021

Chaque année, la Collectivité de Saint-Martin recrute une centaine de jeunes, âgés de 17 à 25 ans, durant les mois de juillet et août pour des emplois-vacances au sein de ses services administratifs. L'objectif de cette opération est de permettre à des jeunes d'acquérir une expérience professionnelle rémunérée dans l'administration tout en répondant aux besoins de la collectivité durant la période estivale.

Pour déposer votre candidature pour le mois de juillet ou le mois d'août 2021, les inscriptions sont ouvertes directement en ligne sur le site internet de la Collectivité :

www.com-saint-martin.fr via le portail de services en ligne <http://demarches.com-saint-martin.fr/>

### Liste des pièces à fournir :

- Pièce d'identité
- RIB
- Carte vitale
- Lettre de motivation
- CV (uniquement pour les étudiants)
- Certificat de scolarité
- Justificatif de domicile (EDF, Saur, avis d'impôt)

Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2021.

KIA SXM Soremar

5 YEARS  
KIA WARRANTY  
QUALITY REDEFINED

# All New soul

## Soulful Vibes Only

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92

GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00

ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

Movement that inspires

# Covid-19 : les dernières informations et mesures

## Présence localement détectée du variant de type anglais (20I/501Y.V1)

Les restrictions aériennes qui étranglent nos économies n'ont pas empêché le variant anglais de pénétrer nos territoires. La semaine dernière, ce sont en effet 4 cas de variant anglais qui ont été détectés à Saint-Martin, 2 à Saint-Barthélemy et 5 en Guadeloupe. L'ARS précise qu'il s'agit essentiellement de personnes jeunes.

Comme le prévoit la procédure, le contact-tracing en cours a été renforcé et les investigations à la recherche de cas-contacts de ces personnes détectées positives. Ces personnes doivent respecter strictement la période d'isolement ainsi que l'application des gestes et mesures barrières. L'ARS indique encore qu'un suivi sanitaire rapproché par les infirmiers libéraux est systématiquement proposé aux personnes positives par l'assurance maladie et face à la confirmation dans l'ensemble de l'archipel de la présence du variant de type anglais, l'agence recommande à la population de redoubler de vigilance et de prudence, particulièrement en cette période de vacances de Carnaval :

« La diffusion de l'épidémie, en raison de la contagiosité supérieure de ce variant, pourrait s'accroître de manière importante. Nous devons collectivement nous donner les moyens de maîtriser cette situation en respectant très strictement les gestes barrières », insiste l'ARS.

## Test PCR : Pénurie temporaire du stock de réactif

La préfecture de Saint-Barthélemy et Saint-Martin informait en fin de semaine dernière « une réduction temporaire du stock de réactifs à l'Institut Pasteur de Guadeloupe », impliquant une réduction à 120 tests par jour des capacités en test PCR. Après avoir indiqué que pour les voyageurs, le test antigénique serait accepté, la préfecture faisait rapidement marche arrière au regard de la législation en vigueur et rectifiait en précisant que seul le test PCR reste le seul accepté pour voyager au départ de Saint-Martin vers la Guadeloupe, la Martinique et le territoire métropolitain (en transit par la Guadeloupe). Les services de la préfecture indiquaient qu'en lien avec l'ARS, étaient recherchés les moyens d'augmenter les capacités en tests PCR sur le territoire.

Pour l'heure, et dans la limite de 120 tests par jour, les personnes souhaitant se faire tester sont invitées à se rendre : • au nouveau drive PCR situé à Marigot, à côté de Mc Donald's, entre 7h et 11h • au drive d'Hope Estate qui assure une offre en test PCR de 8h à 11h et en tests antigéniques de 11h30 à 14h.

## Renforcements des restrictions de déplacements à compter de ce mardi 16 février

Afin de limiter la circulation de la Covid-19 et de ses variants, les mesures sanitaires aériennes et maritimes à l'arrivée en Guadeloupe, y compris entre la Guadeloupe et la Martinique, sont renforcées à compter de ce mardi 16 février 2021, comme suit :

### Les déplacements de personnes devront être justifiés d'un motif impérieux :

- d'ordre personnel ou familial,
- de santé relevant de l'urgence,
- professionnel ne pouvant être différé.

Le préfet de la Région Guadeloupe rappelle que toutes les autres mesures prises pour éviter la propagation du virus restent en vigueur.

En provenance de l'Hexagone et de la Guyane, les tests PCR de moins de 72 heures avant le départ en avion restent obligatoires. De même, les voyageurs s'engagent à leur arrivée en Guadeloupe à respecter un isolement prophylactique de 7 jours, suivi d'un test PCR.

DÉPART DE LA GUADELOUPE	MOTIFS DE DÉPLACEMENT	TEST	DOCUMENTS À PRÉSENTER À L'EMBARQUEMENT	MODALITÉS À L'ARRIVÉE
	Motif impérieux obligatoire	Fax de test obligatoire Port du masque dans l'avion et dans les aéroports	Motif impérieux à justifier : Déclaration sur l'honneur Modèle de la déclaration sur l'honneur sur le site de la préfecture	> Contrôles au départ et/ou à l'arrivée
	Motif impérieux obligatoire	Test RT-PCR obligatoire daté de moins de 72h avant le vol pour tout passager de onze ans et plus Port du masque dans l'avion et dans les aéroports	Motif impérieux à justifier : Déclaration sur l'honneur, accompagnée d'un document justificatif (contrat de travail...) + test PCR négatif de moins de 72h Modèle de la déclaration sur l'honneur sur le site de la préfecture	> Si transit depuis l'Hexagone : Auto-isolement à domicile + test à 7 jours > Refus d'embarquement par le transporteur en cas de non-respect et/ou de non-présentation du document justificatif

ARRIVÉE EN GUADELOUPE	MOTIFS DE DÉPLACEMENT	TEST	DOCUMENTS À PRÉSENTER À L'EMBARQUEMENT	MODALITÉS À L'ARRIVÉE
	Motif impérieux obligatoire Interdiction d'embarquer en l'absence de test préalable et de la déclaration sur l'honneur	Test PCR obligatoire daté de moins de 72h avant le vol pour tout passager de onze ans et plus > En l'absence de test préalable et de déclaration sur l'honneur, interdiction absolue d'embarquer et reflux Port du masque dans les aéroports et dans l'avion	> Motif impérieux à justifier : Déclaration sur l'honneur, accompagnée d'un document justificatif (contrat de travail...) Modèle de la déclaration sur l'honneur sur le site de la préfecture	Engagement sur l'honneur à l'arrivée à l'isolement à domicile + test à 7 jours > Refoulement à l'arrivée en l'absence de test préalable et de motif impérieux. Prise en charge par la compagnie (contrôle DDPVAJARS)
	Motif impérieux obligatoire	Test RT-PCR obligatoire daté de moins de 72h avant le vol pour tout passager de onze ans et plus Port du masque dans l'avion et dans les aéroports	Motif impérieux à justifier : Déclaration sur l'honneur, accompagnée d'un document justificatif (contrat de travail...) + test PCR négatif de moins de 72h Modèle de la déclaration sur l'honneur sur le site de la préfecture	> Refus d'embarquement par le transporteur en cas de non-présentation et/ou de non-présentation de l'attestation sur l'honneur et d'un document justificatif

## L'État soutient le secteur du tourisme en Outre-mer impacté par les restrictions de déplacement

L'évolution de la situation sanitaire dans le monde et notamment l'apparition de variants de la Covid-19 ont conduit l'Etat et les autorités locales à prendre de nouvelles mesures de restriction de déplacement depuis et vers les Outre-mer. Ces mesures qui visent à freiner l'évolution de l'épidémie de la Covid-19 et à protéger les populations d'Outre-mer, ont un impact économique important pour le secteur du tourisme en Outre-mer. En conséquence, l'Etat a mis en œuvre le plan « tourisme » avec des dispositifs de soutien pour accompagner les entreprises affectées par cette situation grâce à l'accès au fonds de solidarité qui a été renforcé au début de l'année 2021, à la prise en charge de l'activité partielle, aux exonérations de cotisations sociales patronales. En outre, les entreprises qui ont souscrit à un prêt garanti par l'Etat (PGE) auront le droit de différer d'un an supplémentaire le début de leur remboursement.

Au total, l'Etat indique que ce sont 500 millions d'euros d'aides qui ont été allouées à ce jour aux entreprises ultramarines du tourisme.

## Réouverture de la Déchèterie de Galisbay ce vendredi 19 février

La déchetterie BIENVENUE de Galisbay sera à nouveau opérationnelle et ouverte au public à compter du vendredi 19 février 2021. La Collectivité de Saint-Martin a mis tout en œuvre pour un fonctionnement pérenne de la structure à travers un marché public de longue durée.

Les particuliers comme les professionnels pourront déposer leurs déchets du lundi au vendredi, de 10 heures à 18 heures, et le samedi de 10 heures à 14 heures.



Il est également rappelé aux commerçants que les cartons et emballages vides doivent être évacués par leurs soins à la déchetterie et non pas déposés sur les trottoirs ou dans les bacs-poubelles.

KOORYMAN

DEALS

OF THE WEEK

OFFRE VALABLE DU LUNDI 15 AU DIMANCHE 21 FÉVRIER 2021 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

**TERREAU DE QUALITÉ SUPÉRIEURE**  
• 40 L

~~8,99~~  
**\$7,99**

Naf. 14,38  
ou 575 Fun Miles  
100022902



**SPÉCIAL TUYAU D'ARROSAGE**

**25% DE REMISE**



---

**POTS DE BOUTURAGE**

**20% DE REMISE**





IL Y A TOUJOURS QUELQUE CHOSE À FAIRE

koorymanbv.com

# L'herbe à Pic, une plante endémique de Guadeloupe prouve son efficacité pour lutter contre la Covid-19

Lors du Grand Forum Citoyen : Santé et Qualité de Vie » organisé par la Région Guadeloupe, qui s'est tenu jeudi dernier à l'hôtel de Région de Basse-Terre, Henry Joseph, Pharmacien et Dr en pharmacognosie a annoncé que les recherches réalisées au sein du laboratoire Phytobôkaz ont permis de mettre en exergue l'efficacité de l'extrait de plante à pic, plante endémique issue de la biodiversité guadeloupéenne, sur l'immunité innée face aux virus émergents à ARN (grippe, dengue, hépatite C, rougeole et coronavirus).



Henri Joseph, pharmacien et Dr en pharmacognosie du laboratoire Phytobôkaz et Damien Bissessar, jeune Guadeloupéen docteur en chimie et chercheur.

## POUVOIR D'INHIBITION

Le laboratoire guadeloupéen Phytobôkaz, à l'origine de cette découverte, adressait un communiqué précisant que l'extrait d'herbe à pic agit sur l'immunité innée : « Les virus à ARN sont responsables de maladies émergente et graves telles que la grippe, la dengue, l'hépatite C, la rougeole ou le coronavirus. Notre compréhension des

mécanismes cellulaires qui contrôlent la réplication virale a fortement progressé ces dernières années, et il apparaît que des composés capables de cibler la cellule hôte, plutôt que le virus lui-même, pourraient inhiber un large éventail de virus à ARN. Nous avons montré qu'un extrait d'herbe à pic, plante issue de la biodiversité guadeloupéenne, est capable d'inhiber la voie de biosynthèse de novo des pyrimidines, et notamment la quatrième enzyme de cette voie métabolique qui est la Dihydroorotate déshydrogénase (DHODH), voie indispensable et obligatoire pour la réplication du virus à ARN. Et le communiqué de préciser : « L'immunité innée permet la défense de l'organisme contre les agents infectieux de façon immédiate. À l'inverse, l'immunité adaptative (vaccins), production d'anticorps spécifiques, confère une protection plus tardive, mais plus durable à condition que l'agent pathogène ne mute pas trop en variant ».

## LES PHARMACIES DÉVALISÉES DU VIRAPIC

Le Professeur Henry Joseph précise : « Nos résultats établissent de façon surprenante un lien fonctionnel nouveau entre la voie de bio-



synthèse des pyrimidines et la réponse innée antivirale ». Ces travaux de recherche ont fait l'objet d'un dépôt de brevet le 10 février 2021, et comme toute nouvelle découverte dans le domaine médical, doivent maintenant obtenir une certification scientifique pour être exploités pour cette cause.

Cette découverte a été menée en collaboration avec Damien Bissessar, jeune Guadeloupéen docteur en chimie et chercheur jusque là basé aux États-Unis.

En Guadeloupe, cette information a fait l'effet d'une bombe au regard du contexte sanitaire actuel, et les pharmacies de Guadeloupe qui commercialisent ce produit d'extrait de l'herbe à pic, le Virapic, qui aurait un effet inhibiteur sur les virus ARN dont la Covid-19, en ont été dévalisées toute cette fin de semaine et beaucoup d'enseignes étaient en rupture de stock.

V.D.

# la Péninsule GRAND destockage

De -30% à -50%  
sauf sur nouvelle collection



Rond Point de Cul de Sac et Baie Orientale - 05 90 87 16 60

Lun-Ven 9h30-13h / 15h-18h30 - Sam 9h30-18h30 non stop / la.peninsulesxm@gmail.com - www.lapeninsule.com - la péninsule

Un certain art de vivre aux Caraïbes...



### Le corollaire de l'activité en berne : Une recrudescence des délits sur l'île

La crainte de l'explosion sociale évoquée par le président Gibbs la semaine dernière au vu des chiffres de la montée du chômage, a son corollaire : l'inquiétude d'une recrudescence de la délinquance.

Et une recrudescence de faits divers qui est déjà en marche. En effet, ces dernières semaines ont affiché leur lot de délits. Entre supérettes et restaurants braqués à main armée, touristes détournés de leurs biens, tentatives de carjackings, refus d'obtempérer par un conducteur de deux-roues blessant grièvement un militaire de la gendarmerie... les délits constatés ces derniers jours sont légion sur le territoire. Le dernier en date de jeudi soir dernier, où deux personnes, un résident et une amie en visite sur l'île, se promenant sur le front de mer de Marigot,

aux alentours du cimetière, ont été pris à parti par deux individus à scooter qui leur ont extorqué leurs biens sous la menace d'une arme. Les deux malfaiteurs se sont ensuite enfuis vers la partie hollandaise pour commettre un autre délit. Heureusement pas blessés physiquement, les deux victimes ont toutefois subi un traumatisme psychologique important. La veille au soir, c'était le tour d'une supérette de Sandy Ground de faire les frais d'individus malintentionnés, qui ont tenté de la braquer. Interpellés en flagrant délit, les gendarmes ont eu maille à partir avec

d'autres individus qui les ont caillassés pendant l'opération. Les individus ont été placés en garde-à-vue, et l'un d'eux a été remis en liberté et sera convoqué devant le tribunal. Quant à son compère, il était toujours vendredi en garde-à-vue. Quand l'on sait que les week-ends, le tribunal ne fonctionne pas et qu'en outre ce début de semaine avait son lot de jours fériés, on peut aisément supposer que, faute d'audience en comparution immédiate, ce second individu devrait également être libéré et convoqué devant le tribunal à une date ultérieure. Des issues aux interpellations qui laisseront sans doute un goût amer aux forces de l'ordre qui auront mis leur sécurité en danger pour préserver la tranquillité publique...

Et en effet, le drastique ralentissement de l'activité économique entraîne en chaîne, outre la perte d'emploi pour certains, l'arrêt également de nombreux petits « jobs » qui permettaient à de nombreuses personnes sans emploi fixe de ramener de quoi faire bouillir la marmite. V.D.

### Comportements à risques : ne pas baisser les bras

Informé encore et encore, poursuivre les actions de prévention, sensibiliser les plus jeunes... chaque année, le Centre Symphorien d'Insertion (CSI) à Quartier d'Orléans, va à la rencontre des jeunes usagers de deux roues. Samedi, l'association organisait une nouvelle remise de casques.



Marie-Paule Rousseau-Cornette, Présidente du CSI initie ces rencontres entre les forces de l'ordre, les associations et les jeunes depuis trois ans maintenant. L'objectif à chaque fois est de créer le dialogue pour les sensibiliser et les amener à changer leurs comportements sur la route. Ces actions de prévention doivent se mettre en place dès le plus jeune âge, car déjà à vélo il est important qu'ils aient une notion des dangers mais aussi du respect des autres usagers de la route. On l'a compris le passage aux deux

roues motorisés engendre encore plus de risque, pour eux compris. C'est pourquoi le CSI organisait samedi dernier à Quartier d'Orléans une nouvelle journée « jamais sans mon

casque ». L'occasion de leur rappeler toute l'importance de celui-ci en cas d'accident. Sept jeunes ont reçu un casque flamboyant neuf... avec incitation à le porter ! A.B



**IAH** AGORA ILES DU NORD

**CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE**

**AGORA ILES DU NORD**

- Un expert-comptable : Monsieur Luc LEFEVRE Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau : Madame Florence VIRET

Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN 34/35 rue de la Canne à sucre Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

### Campagne de sensibilisation : les vrais motards partagent la route

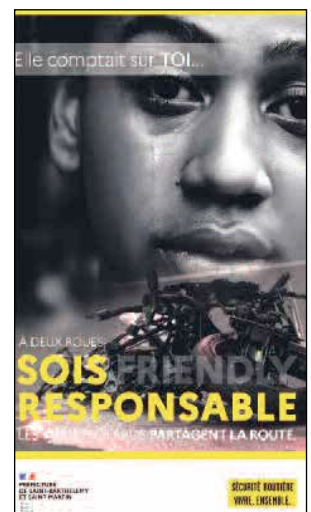
La préfecture de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy lance une campagne de sensibilisation à la sécurité routière auprès des 15-25 ans dans les médias et sur les réseaux sociaux.

Cette campagne s'adresse en priorité aux usagers vulnérables (cyclistes, deux-roues motorisés) avec rappel de l'importance du port du casque et autres équipements, de la visibilité, du partage de la route, du respect du code de la

route, mais également aux personnes ayant des comportements à risques. En effet, la conduite sous l'emprise de stupéfiants et/ou d'alcool et le non-respect du code de la route sont les principaux facteurs de décès sur les routes à Saint-Barthé-

lemy et Saint-Martin. En 2019, 49 accidents ayant entraîné la mort de 10 personnes (dont 7 étaient âgées de moins de 24 ans) ont été enregistrés.

Des visuels seront publiés chaque vendredi, entre le 12 février et le 12 mars, mettant en scène un proche touché par un accident et faisant appel au sens de la responsabilité de chacun. Ils seront accompagnés d'un rappel des sanctions encourues en cas d'interpellation en situation d'infraction. Des vidéos et reportages sur le terrain seront également partagés à partir du 15 mars 2021. Lorsqu'un évé-



nement tragique intervient, la victime n'est pas la seule à être touchée, il en va de même pour son entourage, en particulier les parents, les frères et sœurs, etc. La mobilisation de tous est un élément essentiel dans la lutte contre les incivilités sur la route.

**97150**

**SAINT-MARTIN - SAINT-MAARTEN**  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

**SERVICE RÉDACTION :**  
Rédactrice en chef : Valérie Daizey 0690 678 278  
Journaliste : Ann Bouard : 0690 54 06 06  
redaction@empreintesxm.net

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :**  
Michel Coubard : 0690 65 58 85

**SERVICE MAQUETTE :**  
Alexandra Froissant : alex@empreintesxm.net

**DISTRIBUTION :**  
Christophe Agar : 0690 88 82 47  
Ivan Milovanovic : 0690 29 45 35

**SERVICE COMMERCIAL :**  
Aurélié Saucy : 0690 56 51 09  
Matthieu Abdallah : 0673 65 07 96  
Damien Geles : 0690 580 620

**ADJOINTE À LA PUBLICATION :**  
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
Slobodan : 0690 622 822  
slobo@empreintesxm.net

Recherche

**Assistante-comptable**

Qualification et expérience exigées

Tél. : 0590 51 36 27  
Email : reservation@lhc-hotel.com

# Comparution immédiate : clémence du tribunal pour un exhibitionniste sexuel

12 mois de prison dont 6 assortis d'un sursis, sans mandat de dépôt. Telle est la sentence du tribunal pour un jeune individu de 20 ans qui comparait mercredi dans le cadre de la comparution immédiate, pour s'être exhibé sexuellement devant une jeune promeneuse et l'avoir menacée d'une paire de ciseaux. La jeune femme s'avérait être une gendarme en civil.



Samedi 6 février dernier, une jeune femme promenait son chien sur le chemin qui borde le littoral entre Friar's Bay et Happy Bay. Quand soudain, son chien se met à avoir un comportement attentif, en direction des buissons. La jeune femme regarde dans la même direction et découvre derrière les buissons un homme en train de la guetter. Elle accélère le pas, sentant la présence de l'homme derrière elle et prend la direction d'un chemin qui s'avère être un cul de sac. Obligée de faire demi-tour, elle se retrouve nez à nez avec l'individu qui a sorti son sexe et se masturbe, en lui disant « Chek me, Chek me ». La femme le bouscule et se met à courir en direction opposée. Il la poursuit et l'attrape par l'épaule, pour qu'elle se retourne, sort de son sac une paire de ciseaux et la pointe en direction du ventre de la femme. Celle-ci parvient à s'enfuir et se met

à courir en direction de la sortie d'Happy Bay, vers la RN7. Gendarme de métier et rompue aux procédures d'interpellations, la jeune femme a gardé son sang-froid, et n'avait pas sorti son téléphone portable de peur que l'individu ne lui dérobe. Une fois hors de portée de son agresseur, elle appelle immédiatement ses collègues qui arrivent quelques minutes après et cernent le lieu où s'est passée la scène. Ils parviennent à interpellier le jeune homme qui avait eu la présence d'esprit d'ôter son tee-shirt et d'attacher ses cheveux afin de ne pas être reconnu. En vain.

## « IMPLIQUÉ DANS UNE VINGTAINÉ D'AUTRE FAITS SIMILAIRES »

L'homme est placé en garde-à-vue, où « il reconnaît les faits, sans les reconnaître tout à fait », indique l'avocat de la partie civile, puisqu'il explique au tribunal qu'il était « en train d'uriner quand la jeune femme l'a surpris et qu'il est allé vers elle pour s'excuser ». Il est également soumis à une expertise psychologique qui déterminera une personnalité associable et immature, ayant des difficultés à établir des relations normales avec autrui, et étant dans l'incapacité à se soumettre à des interdits, le tout couronné par une carence éducative. Un niveau intellectuel limité avec des tendances psychopathiques, sans toutefois mettre en évidence une perversion de

l'individu. Dans sa plaidoirie, l'avocat de la partie civile évoque des faits commis par un prédateur, ayant attiré sa victime dans un guet-apens, laquelle va rester traumatisée pendant longtemps, ayant subi des violences psychologiques ayant entraîné 3 jours d'ITT. Si l'homme n'a pour l'heure que deux condamnations à l'actif de son casier judiciaire, sans rapport avec cette affaire d'exhibition (vols et recel) l'avocat évoquera tout de même près d'une vingtaine de faits sans condamnations à la clé, commis en l'espace de 2 ans, entre 2015 et 2016, toutes en rapport avec des faits sexuels. L'avocat de la défense plaidera quant à lui l'irresponsabilité : « Ce n'est pas un monstre pervers, mais un enfant dans un corps d'homme qui n'a pas conscience de ce qui est interdit. Mon client est soignable. Le mal qui est fait doit être réparé, mais ce n'est certainement pas la prison qui le rendra meilleur en sortant... ». Face à la culpabilité évidente de l'individu, le procureur requérait quant à lui une année d'emprisonnement avec mandat de dépôt, d'autant qu'un sursis planait déjà sur sa tête pour une dernière condamnation en 2018 pour tentative de vol.

Le tribunal a joué la clémence en condamnant l'auteur des faits à 18 mois de prison dont 6 assortis d'un sursis, sans mandat de dépôt, une peine aménageable, une obligation de soins, une inscription au fichier des délinquants sexuels ou violents, et une interdiction de détenir une arme pendant 5 ans. Le tribunal recevait la constitution de partie civile de la victime et condamnait l'homme à lui verser 2500 € de dommages et intérêts. V.D.

2021  
**MAZDA CX-30**  
 AFFRONTEZ LE MONDE AVEC  
 UNE PUISSANCE INÉGALÉE  
 À PARTIR DE **273 € PAR MOIS**

zoom-zoom

Frais d'immatriculation, TGCA,  
 et Carte Grise incluses! 1ere revision offerte!

Conseillers de ventes: Eric "Rico" Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40

**MOTORWORLD**  
 223 Galisbay, Marigot 97150  
 motorworldgroupsm.com  
 T: 011 (590) 590 52 88 01

Fabriquée au Japon par la Marque  
 Automobile la Plus Fiable au Monde



# SUPER U

Howell Center  
Hope Estate

Commerçants autrement

DU LUNDI 15 FEVRIER AU DIMANCHE 28 FEVRIER 2021

**2,95** **20%**  
**\$3.39**  
Le produit

SOIT **2,36** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**CAFÉ DOSETTE U**  
Maxi format classique ou cor Compatible Senseo  
Le paquet de 56 dosettes (soit 392 g) Le kg : 7,53€

**2,50** **20%**  
**\$2.88**  
Le produit

SOIT **2,00** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**CRACKERS BIO EMMENTAL ET GRAINES DE COURGES U BIO**  
Le sachet de 200 g  
Le kg : 12,50€

**2,99** **20%**  
**\$3.44**  
Le produit

SOIT **2,39** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**MUESLI CROUSTILLANT AUX NOIX U**  
Le paquet de 500 g  
Le kg : 5,98€

**1,75** **20%**  
**\$2.01**  
La bouteille

SOIT **1,40** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**BOISSON FRUITS GOURMANS PASSION U**  
La bouteille de 1 L

**0,99** **20%**  
**\$1.14**  
La bouteille

SOIT **0,79** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**BOISSON AUX THÉ PÊCHE U**  
La bouteille de 1,5 L  
Le L : 0,66€

**1,25** **20%**  
**\$1.44**  
La bouteille

SOIT **1,00** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**BOISSON PLATE AUX JUS DE FRUIT TROPICAL U**  
La bouteille de 2 L  
Le L : 0,63€

**1,95** **20%**  
**\$2.24**  
La bouteille

SOIT **1,56** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**JUS FRAÎCHEUR DE FRUITS MULTIFRUIT U**  
La brique de 2 L  
Le L : 0,98€

**1,50** **20%**  
**\$1.73**  
Le lot

SOIT **1,20** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**PALETS BRETONS U**  
Pur beurre  
Le lot de 2 paquets (soit 250 g)  
Le kg : 6€

**2,50** **20%**  
**\$2.88**  
Le produit

SOIT **2,00** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**MINI GÂTEAUX AUX PÉPITES DE CHOCOLAT U**  
Le paquet de 360 g  
Le kg : 6,94€

**1,99** **20%**  
**\$2.29**  
Le produit

SOIT **1,59** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**GÂTEAU MARBRÉ CHOCOLAT U**  
Le paquet de 500 g Le kg : 3,98€

**1,99** **20%**  
**\$2.29**  
Le produit

SOIT **1,59** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**Mousse de Fromage Frais Sucre aux Fruits U Mat & Lou**  
Au lait pasteurisé 7% MG  
Le pack de 6 pots (soit 444 g)  
Le kg : 4,48€

**1,25** **20%**  
**\$1.44**  
Le produit

SOIT **1,00** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**FROMAGE POINTE DE BRIE U**  
Au lait pasteurisé 31% MG  
La portion de 200 g  
Le kg : 6,25€

**2,50** **20%**  
**\$2.88**  
Le produit

SOIT **2,00** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**CREME ENTIERE LIQUIDE U**  
UHT 30% MG  
Le lot de 3 briquettes (soit 60 cl)  
Le L : 4,17€

**2,50** **20%**  
**\$2.88**  
Le produit

SOIT **2,00** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**POMME DE TERRE A LA SARLADAISE U**  
Surgelé  
Le sachet de 600 g  
Le kg : 4,17€

**1,25** **20%**  
**\$1.44**  
Le produit

SOIT **1,00** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**TUILES U**  
Salées ou épicées ou paprika  
Le tube de 170 g  
Le kg : 7,35€

**1,95** **20%**  
**\$2.24**  
Le produit

SOIT **1,56** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**TORTILLAS SOUPLES U**  
Le sachet de 6 tortillas (soit 370 g)  
Le kg : 5,27€

**1,99** **20%**  
**\$2.29**  
La bouteille

SOIT **1,59** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**HUILE DE TOURNESOL U**  
La bouteille de 1 L

**3,25** **20%**  
**\$3.74**  
Le produit

SOIT **2,60** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**EMMENTAL FRANÇAIS RAPÉ U**  
Sans OGM 29% MG  
Le sachet zip de 350 g  
Le kg : 9,29€

**3,99** **20%**  
**\$4.59**  
Le produit

SOIT **3,19** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**RACLETTE TRANCÉE U**  
Variétés au choix  
Au lait pasteurisé 28% MG  
La barquette de 400 g  
Le kg : 9,98€

**1,99** **20%**  
**\$2.29**  
Le produit

SOIT **1,59** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**JAMBON CRU ITALIEN U**  
La barquette de 6 tranches (soit 100 g)  
Le kg : 19,90€

**1,05** **20%**  
**\$1.21**  
Le produit

SOIT **0,84** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**HARICOTS VERT EXTRA-FINS U**  
La boîte de 440 g  
Le kg : 2,39€

**1,75** **20%**  
**\$2.01**  
Le produit

SOIT **1,40** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**SAUCE BOLOGNAISE U**  
Le bocal de 680 g  
Le kg : 2,57€

**1,25** **20%**  
**\$1.44**  
Le produit

SOIT **1,00** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**NOUILLES CUISINÉES U**  
Curry ou poulet ou boeuf  
La cup de 70 g  
Le kg : 17,86€

**1,25** **20%**  
**\$1.44**  
Le produit

SOIT **1,00** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**NOUILLES CUISINÉES U**  
Curry ou poulet ou boeuf  
La cup de 70 g  
Le kg : 17,86€

**0,70** **20%**  
**\$0.81**  
Le produit

SOIT **0,56** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**BAGUETTES PRÉCUITES U**  
Longue conservation  
Le lot de 2 baguettes (soit 350 g)  
Le kg : 2€

**2,50** **20%**  
**\$2.88**  
Le filet

**POMME DE TERRE AGATA**  
Catégorie 1  
Filet 2,5 kg  
Le kg : 1€

**2,99** **20%**  
**\$3.44**  
Le filet

**ORANGE**  
Catégorie 1  
Origine : Espagne  
Filet 2 kg  
Le kg : 1,50€

**13,99** **20%**  
**\$16.09**  
Le kg

**BASSE COTE**  
Fraîche  
A griller  
Origine : France

**1,99** **20%**  
**\$2.29**  
Le produit

SOIT **1,59** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**CRÈME DE DOUCHE U**  
Variétés au choix  
Le flacon de 500 ml  
Le L : 3,98€

**1,10** **20%**  
**\$1.27**  
Le produit

SOIT **0,88** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**LIQUIDE VAISSELLE CITRON U**  
Le flacon de 750 ml  
Le L : 1,47€

**3,50** **20%**  
**\$4.03**  
Le produit

SOIT **2,80** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**ESSUIE-TOUT MULTI-USAGE U**  
Maxi rouleau  
Parfum citron  
Le paquet de 80 lingettes

**2,50** **20%**  
**\$2.88**  
Le produit

SOIT **2,00** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**LINGETTES MULTI-USAGE U**  
Parfum citron  
Le paquet de 80 lingettes

**1,99** **20%**  
**\$2.29**  
Le produit

SOIT **1,59** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**1,10** **20%**  
**\$1.27**  
Le produit

SOIT **0,88** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**3,50** **20%**  
**\$4.03**  
Le produit

SOIT **2,80** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**2,50** **20%**  
**\$2.88**  
Le produit

SOIT **2,00** LE PRODUIT  
€ CARTE U DÉDUITS

**Au Pain Gourmand**  
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00  
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS de 7h00 à 12h45  
Tél. : (+590) 590 52 09 29

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS  
Cheque Déjeuner Ticket  
CHEQUE TABLE

**1€ = \$1.15**

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00  
Dimanche de 8h00 à 12h45  
Howell Center Hope Estate  
Tél. : (+590) 590 29 54 32  
Tél. : (+590) 590 52 23 60



# Visite virtuelle de l'hôpital en cours de construction

Le Sint Maarten Medical Center (SMMC) a lancé récemment une campagne permettant au public de visualiser l'ensemble du nouveau centre hospitalier actuellement en construction et qui devrait être livré fin 2023.

Une vidéo en 3D sur Youtube (<https://youtu.be/Fxf0FevVY1s>) représente ce que sera le futur hôpital de Sint Maarten, le SMGH (Sint Maarten General Hospital) actuellement en cours de construction et devant être livré courant 2023. Selon un communiqué adressé récemment, il est précisé que le SMGH sera un hôpital ultramoderne, résistant aux ouragans majeurs pouvant atteindre 200 miles par heure (mph) et s'étendant sur environ 16500 mètres carrés. Il y aura 110

lits d'hospitalisation - huit lits de soins spécialisés (unité de soins intensifs / unité de soins moyens / unité de soins intensifs), 48 lits de chirurgie médicale, 38 lits pour mères / enfants et 16 lits de soins de jour. Le centre hospitalier comptera quatre blocs opératoires et trente fauteuils de dialyse. Le projet prévoit qu'il soit livré clé en main, comprenant le matériel médical et le mobilier. De surcroît, il devrait être autosuffisant pendant une durée de 7 jours et sera certifié LLED (Leadership in conception

énergétique et environnementale). Le SMGH sera également doté d'un hélicoptère et d'une station d'épuration des eaux usées. Le SMMC a par ailleurs souhaité rajouter de nouvelles offres de soins, avec l'ambition de devenir une institution médicale de premier plan dans les Caraïbes. Le communiqué précise que la population dans son ensemble est invitée à suivre l'évolution des travaux de construction du SMGH, via la page Facebook sur le site internet du SMMC. **V.D.**



## Sint Maarten : Plaque d'immatriculation 2021

MOTOR VEHICLE TAX TARIFFS		
License Plate Designation	Gasoline	Diesel
M / T	275.00 + 12.50*	275.00 + 12.50*
E / L	275.00 + 12.50*	275.00 + 12.50*
Taxi	275.00 + 12.50*	275.00 + 12.50*
B	300.00 + 12.50*	300.00 + 12.50*
Bus / G / T (-25 passengers or less)	275.00 + 12.50*	275.00 + 12.50*
Bus / G / T (-35 passengers or more)	1250.00 + 12.50*	1250.00 + 12.50*
V (Weight less than 2000kg / 7700lbs)	275.00 + 12.50*	275.00 + 12.50*
V (Weight more than 2000kg / 7700lbs)	1250.00 + 12.50*	1250.00 + 12.50*
V (Weight more than 3000kg / 7700lbs)	1250.00 + 12.50*	1250.00 + 12.50*
M / Motorcycle	300.00 + 7.50*	300.00 + 7.50*
M / Skipped	50.00 + 7.50*	50.00 + 7.50*

\* Price of the number plate  
Please note that the deadline for paying Motor Vehicle Taxes is February 28th, 2021.

**Rappel : Les propriétaires de véhicule immatriculé côté hollandais ont jusqu'au 28 février pour s'acquitter de la taxe sur les véhicules motorisés. Cette année, elle peut être réglée :**

- en ligne, en effectuant au préalable un virement bancaire, puis en envoyant la confirmation de virement et les documents par mail à [Receiverscaschiers@sintmaartengov.org](mailto:Receiverscaschiers@sintmaartengov.org),
  - en espèces, au guichet de l'administration du gouvernement ou au centre de services publics de Simpson Bay (du lundi au vendredi de 8h30 à 14h),
  - par courrier pour les sociétés ou pour les personnes ayant plus de trois véhicules, en déposant règlement et documents dans la boîte aux lettres située devant le bâtiment du gouvernement (en inscrivant sur l'enveloppe le nom, celui de la société et un numéro de téléphone). L'enregistrement du dépôt et la date de retrait des plaques sont confirmés par téléphone.
- Pour chaque demande, il faut indiquer le nom, un numéro de téléphone, le numéro de plaque du véhicule et fournir le justificatif de paiement, la copie de l'attestation d'assurance et la carte d'inspection technique (inspection card). Sur fond de couleur bleu, ces plaques sont à l'effigie de la statue de William Henry Bell Jr, assis sur son siège au sommet du belvédère de Cole Bay (A.J.C. Brouwer Road). Elles portent également la traditionnelle inscription « The Friendly Island ».

## Beach Tennis : Tournoi du FCBT

Le club Friendly Caribbean Beach Tennis organisera son second tournoi de la saison, le samedi 20 février. Le nombre de place est limité mais les inscriptions sont encore possibles jusqu'à demain, mercredi 17 février. Le tirage au sort aura lieu jeudi prochain à 18h. Le tournoi se déroulera sur les terrains du club à Mont Vernon (derrière l'ex Palm Beach) et se clôturera par une sympathique tombola.

En parallèle, le FCBT propose des séances de perfectionnement à ses adhérents pour progresser en compétition. Dix créneaux adultes et jeunes, subventionnés par le club, sont proposés jusqu'au 18 février. L'occasion de s'entraîner avec Julie Labrit, FFT1, souvent présente sur le terrain. Informations : Laurence - 06 90 76 18 26.






# LES JOURNÉES

# NISSAN

JUSQU'AU  
28 FÉVRIER

FINANCEZ VOTRE PROCHAINE  
**NISSAN MARCH® 2021**

**244€ + 1,500€**

Par Mois De remise sur une sélection de modèles



FINANCEZ VOTRE PROCHAINE  
**NISSAN KICKS® 2021**

**318€ + 2,500€**

Par Mois De remise sur une sélection de modèles



FINANCEZ VOTRE PROCHAINE  
**NISSAN VERSA® 2021**

**277€ + 1,500€**

Par Mois De remise sur une sélection de modèles



☎ 0590 87 16 08

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

**SaintMartinCars.com**

\*Voir conditions en concession. Nous agissons en tant que courtiers en crédit, nous ne sommes pas un prêteur. Les spécifications de la voiture peuvent varier du modèle présenté. Les promotions « Nissan Days » sont valable jusqu'au 28 février 2021. Le taux mensuel indiqué est basé sur une durée de prêt de 60 mois avec un acompte de 15%. Sous réserve de modifications sans préavis. Pour plus d'information, venez visiter notre showroom Nissan.

# Trail : Report de la Trans Soualiga au 12 juin

En raison du contexte sanitaire actuel et des restrictions de déplacements qui y sont liées, les membres du bureau de la team Dream of Trail ont pris la décision de reporter la quatrième édition de la Trans Soualiga au samedi 12 juin prochain ... espérant que d'ici cette date les conditions soient plus favorables. La bonne nouvelle est que cela laisse plus de temps pour s'entraîner pour l'épreuve des 50 km ou pour le défi des froussards (30 km) ou encore le défi Rex Allen (15 km). Les informations sur la mise en place des trois



courses de cet événement très attendu des trailers saint-martinois et des îles avoisinantes seront postées périodiquement sur la page Facebook « Trans Soualiga Saint-Martin FWI ». **A.B**

# Saint-Barth - Saint-Martin en surf-foil !

C'est l'exploit de Chucho Nonot qui, à 16 ans, a relié Saint-Barthélemy à Saint-Martin en surf-foil. Trente-deux kilomètres, virages compris, parcourus en 1h52 mn, alors qu'il ne pratique ce sport que depuis deux ans seulement.



Le jeune homme, passionné de sports nautiques, a en effet découvert le surf-foil (sorte de surf monté sur une quille et assisté d'une pagaie ce qui le rend beaucoup plus rapide qu'un surf classique) à l'âge de quatorze ans grâce à son père, Fred, et à Kay Lenny un wind-surfeur américain de renom.

Le 2 février dernier, il décide de rallier les deux îles. Parti de Saint-Barth, il a bénéficié d'un vent sud-est qui lui a permis de rester en surface et de ne pas avoir à affronter de trop grosses vagues. Il est à ce jour le seul garçon de son âge à avoir réalisé cet exploit. Mais il entend bien ne pas s'arrêter là et a d'ores et déjà

pleins d'autres projets sportifs en tête comme celui de participer au Contest international GWA, Wing Foil World Tour ainsi qu'à toutes les futures compétitions de surf foil. Chucho veut même tenter dès l'année prochaine, la traversée entre Barbudas et Saint-Martin, pas moins de 120 kilomètres !

## La photo du jour ...

Le podium du « Valentines Classic Road Race » qui ouvrirait officiellement la saison cycliste dimanche dernier à Philipsburg : **1 - Martin Cassey / 2 - Nicolas Doublecourt / 3 - Kianny Noël.**



Photo Jésus Richardson

**Bureau Vallée**  
Le discount est dans notre nature

## LES SOLUTIONS PROS



**24€99**  
DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS UOD 518 UP-OFFICE  
COUPE DROITE - 5 FEUILLES  
CORBEILLE 10 LITRES

**129€99**  
RELIEUSE FELLOWES PULSAR+300  
300 FEUILLES - A4  
TIROIR À CONFETTIS À OUVERTURE AUTOMATIQUE POUR ÉVITER LES BOURRAGES.

**POUR L'ACHAT D'UNE RELIEUSE ET D'UN LOT DE COUVERTURE LES SPIRALES SONT OFFERTES**

COUVERTURE POUR RELIEURE

**15,00€** le carton  
**3,00€** la ramette  
PAPER ONE PAPIER BLANC A4 (210 X 297 MM) - 80 G/M<sup>2</sup> - LA RAMETTE DE 500 FEUILLES

**89€99**  
IMPRIMANTE MULTIFONCTIONS DESKJET 2710 HP  
IMPRESSION COULEUR - JET D'ENCRE - SCANNER

**19€99**  
CARTOUCHE NOIR 305 HP

**9€90**  
CLÉ USB 6460

**20€99**  
CARTOUCHE COULEUR 305 HP

LIVRAISONS POSSIBLES POUR LES PROFESSIONNELS

**ZAG DE BELLEVUE**  
05 90 29 84 99  
Email : contact@bv-caribbean.com



**Lundi au vendredi 8h30-12h30  
14h-17h. Samedi 9h-12h**

**ZAG DE HOPE ESTATE**  
09 76 02 32 53  
Email : bv-hope.estate@gmail.com

\*Offre valable dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.

**PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS,  
CE, ANNIVERSAIRE**  
Tarif privatif attractif  
à partir de 15 pers

# Scoobi Too

Cata de 23m reste à votre disposition tout l'été

**SORTIE À LA JOURNÉE - EXCURSIONS  
FORMULE TOUT INCLUS**

Réservation / infoline 06 90 73 66 63

info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com

Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias



97150 # 475 - MARDI 16 FÉVRIER 2021 - PAGE 12

## La tournée de Mimi



# POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### AU PRESSOIR (Grand Case)

Ce Restaurant très réputé pour sa table aux belles saveurs, est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) de midi à 14h pour le Lunch et de 18h à 22h pour le dîner. Il vous propose une cuisine Bistronomique tous les midis dans une formule à 26€ (entrée-plat-dessert), et tous les soirs sa carte ou un menu Gastro à 59€. Millaire et Thierry toujours à vos petits soins, pro-

posent également à tous les amateurs de Rhums plus de 200 références au 'Cigares Lounge' de l'annexe 'La Part des Anges'.

### AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

C'est la Fête au Bar-Restaurant-Tapas de 19h à 22h, avec le mercredi 17 février la chanteuse Sol dans ses 'Hits et Latino', jeudi 18 février Chocolate Sax sur du 'Jazz-Soul', vendredi 19 février la 'Happy Music' avec Dj Mister T, et les

**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

Wellington Road  
33-35 Cole bay SXM  
(Between Electec & Island Waterworld)  
+1(721) 523-0115  
Bistolagoonies@gmail.com

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 10 AM

**Breakfast • Lunch  
Dinner • Tapas**

First SXM brewed beer ON TAP!

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

**LIVE MUSIC**

THURSDAY FEBRUARY 18<sup>TH</sup>  
LEE HARDESTY  
Acoustic Dinner 6.30 pm

FRIDAY FEBRUARY 19<sup>TH</sup>  
HAVANA DEEP POWER  
Cuban Salsa live 8 pm

SATURDAY FEBRUARY 20<sup>TH</sup>  
WILLIAM A. JONES 8 pm

autres soirs différentes 'Salsero Party'.

### AU SUNBEACH Clubbers (Baie Orientale)



Ce Beach-Bar-Restaurant est ouvert tous les jours de 10h à 17h avec sa cuisine 'Gastro Beach', ses spéciaux à la carte, du lundi au vendredi le menu découverte à 28€ (entrée-plat-dessert), et sa chaleureuse équipe autour de Laurent et Axel. Pour la partie musicale, reprenez en fin de semaine samedi 20 février à partir de 16h le guitariste-chanteur William A. Jones, et le dimanche 21 février dès 13h, la 'Happy Sunday' avec l'excellent chanteur-guitariste Don Soley qui réchauffe à merveille le site, accompagné de la talentueuse chanteuse Kate Suzy, et Dj Alex pour faire vibrer les lieux. (Dj et 3 Clients)

### AU MYKONOS (Beacon Hill)



Magnifique ouverture samedi dernier de cet Océan Lounge-Bar-Club avec une belle clientèle de festifs et une chaude animation bien distillée par les Dj's Mister T, Allan P, Master Gee, Ajay Raw et Jayson Miro. Ce Club situé en bord de mer à Maho Beach (derrière le Sunset), ne manque pas d'attraits pour passer de bonnes soirées avec ses nombreux salons privés au bord de l'eau, ses cabanas autour de la piscine et la présence d'excellents Dj's locaux et Internationaux tous les jeudis, vendredis et samedis de 20h à 2h. Notez également tous les dimanches la 'Pool Party' de midi à 20h, avec une entrée qui sera réservée aux personnes ayant plus de 21 ans, et que la tenue correcte ainsi que le respect de toutes les règles sanitaires anti-Covid seront de rigueur.

### AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine

japonaise vous accueille tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss toujours très créatif bien entouré de sa dynamique équipe. N'oubliez pas également la soirée 'Live Music' le vendredi 20 février de 20h à 23h avec le duo Amin et Scud, et la 'Ladies Night' tous les jeudis de 21h à 2h aux salons du Saké-Bar avec Dj Bals.

### AU BARRANCO (Grand Case)



Le Restaurant qui est ouvert tous les soirs à partir de 17h, vous propose des dîners bien attrayants pour accompagner sa carte aux savoureuses suggestions gourmandes. Dans ce superbe rendez-vous du bon goût et de l'élégance, ne manquez tous les jeudis le 'Dinner Fashion Show' où cette semaine après les défilés de sous-vêtements, vous serez entraînés sur les rythmes de la Samba Brésilienne avec danseuses, plumes, paillettes, Dj Nomis à l'animation, dans une ambiance carnaval dès plus colorée.

### AU SUBLIME (Maho Plaza)



Ce magnifique Bar-Restaurant vous propose tous les soirs de savoureuses dîners au travers de sa cuisine internationale aux multiples saveurs avec plusieurs animations musicales à partir de 22h pour réchauffer le site. Cette semaine nous relevons, jeudi 18 février la 'Ladies Night' avec Dj Cal Um, vendredi 19 février avec Dj Moses et lundi 22 février l'Industry Night. La soirée du samedi 20 février sera un autre bouquet d'ambiance avec Stéphanie qui vous présentera la 'Studio 54 Party' avec ses hôtes

PLAGE LUNCH DINNER ET PLUS...

GRAND CASE

**Captain Frenchy**  
By Fred

FOOD, DRINK & Live MUSIC

RESERVATION CONSEILLÉE  
06 90 88 44 61  
BOULEVARD DE GRAND CASE

**MARDI** FOOT À PARTIR DE 16H  
CHAMPIONS LEAGUE

**VENDREDI** TANIA MICHELLE  
Tajine de souris d'agneau À PARTIR DE 19H30

**SAMEDI** DEEJ EYEDOL  
BBQ plage À PARTIR DE 18H

**DIMANCHE** OWI & SCUD  
À PARTIR DE 14H

Ouvert 7/7 à partir de 10h00

# La tournée de Mimi



et renfort de perruques, lunettes, boas, chapeaux pour se déguiser. Aux platines vous retrouverez Dj Jérôme Barthélémy de St Barth et Dj Moses Daniel pour cette soirée Disco-Chic. Ce spot de détente et de bons goûts est ouvert tous les soirs de 18h à 2h.

## A L'INDIGO BEACH (Philipsburg)



Ce Bar-Restaurant situé sur le site magique d'Indigo Bay avec sa vue exceptionnelle en bord de mer, vous propose tous les jours de nombreuses idées gustatives pour vos 'Lunch & Dinner', avec Stéphane et Sylvia et une chaleureuse équipe pour vous accueillir. Ce spot dès plus attrayant pour tous les gourmets à la recherche de bonnes saveurs, est ouvert du mardi au dimanche de 9h à 21h30 avec un service cuisine en continu, (sauf le lundi et mardi soir). Au programme des animations, nous relevons samedi 20 février la 'Beach Party' à partir de 16h avec les Dj's François Castelain et Mr Wilson et le samedi 27 février la grande 'Full Moon Party'.

## AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours dès 10h du lundi au samedi, pour de bons moments de détente gustative en bordure du lagon, vous propose aussi de belles animations musicales de 20h à 23h en fin de semaine. Nous relevons tous les jeudis, un excellent 'Acoustic Dinner' avec le chanteur-musicien Lee

Hardesty dans ses interprétations de 'Pop-Folk-Blues', le vendredi 19 février la 'Salsa Party' avec le groupe 'Havana Deep Power' sur des partitions Cubaines, et le samedi 20 février le guitariste-chanteur William A. Jones sur de la Soul-Pop-Reggae-Jazz.

## AU RESTAURANT IL PATIO (Gd Case)



Ce Restaurant-Pizzeria qui est ouvert tous les soirs de 17h30 à minuit respire l'Italie, avec ses plats traditionnels de la Mama, ses recettes méditerranéennes et parfumées, une grande variété de Pizzas faites dans la tradition et de nombreuses soirées bien animées. Après le marché 'Coquin' de la St Valentin vendredi dernier avec la chanteuse-accordéoniste Caroline à l'animation, le vendredi 26 février ne manquez pas le retour de la talentueuse chanteuse Kat Suzy en concert.

## AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Ce Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, organise chaque semaine des soirées bien festives sur toutes les gammes. Nous relevons jeudi dès 18h Dj Alex pour un 'Afterwork' très en rythmes, vendredi à partir de 19h Paëlla et 'Rare Groove & Disco Sound' avec Sweet

Spock, samedi la 'Fun Party' avec Dj Eyedol & Family, puis dimanche dès 16h Owi Mazel (saxo) et Scud (guitare-chant).

## HON HON HON-OUALICHI (Philipsburg)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite à ses fêtes musicales le mardi 16 février de 18h à 20h pour du 'Pop-Rock' avec Lee & Georgi, le samedi 20 février avec la chanteuse Sol sur ses 'Hits-Latino', et tous les jours pour voir les matches de Football des divers championnats sur 2 écrans avec la Sxm Beer en promo.

## A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)



Ce Restaurant réputé pour ses excellentes pizzas, est aussi un endroit très attractif avec ses animations musicales où nous relevons les mardis, jeudis, dimanches et lundis la chanteuse Sol pour voyager sur tous les 'Hits', les mercredis le chanteur Crooner Melvin, les vendredis la 'Karaoké Party' de 18h à minuit animée par Dj Alex et Sara, et les samedis la soirée 'Cabaret' avec le show de danseuses.

## A LA BODEGA (Jordan - Cupecoy)



Le Bar-Restaurant ne manque pas de bonnes idées pour émoustiller vos papilles, en effet tous les soirs de nombreux plats spéciaux vous sont proposés en plus de la carte, avec mardi 'Fish & Chips' à volonté, mercredi 'Chicken Wings' à volonté, jeudi 'Ribs' à volonté, vendredi Rôtisserie & Brasero, et tous

# Sol e Luna

MERCREDI 17 FÉVRIER  
À PARTIR DE 19H

SPECIAL

LIVE MUSIC

N°61 ROUTE DE MONT VERNON  
OUVERT LE SOIR DU LUNDI AU SAMEDI  
RÉSERVATIONS : +590 590 290 856

# Isola

AUTHENTIC ITALIAN  
Hollywood Casino | Sint Maarten

TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est  
**OUVERT 7/7 de 17h à 23h**

Réservations +1 721 544 3872  
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort  
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

# MYKONOS

ST MAARTEN  
OCEAN CLUB, BAR, LOUNGE

## DJ'S PARTY

JEUDI | VENDREDI | SAMEDI  
DE 20H À 2H

## POOL PARTY

DIMANCHE  
DE 12H À 19H

VIP RESERVATIONS +590 690 73-4032  
2 BEACON HILL AT THE OLD BLISS @MYKONOSSXM

Le temps des perises

# CHAMPAGNE & LOBSTER

nasty

LIVE Music

EVERY THURSDAY  
STARTING @ 19:00

f @

BOULEVARD DE GRAND CASE | INFOS ET RÉSA : 05 90 51 36 27 |  
FREE VALET PARKING |

*Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise*

**ALINA**  
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...  
SAKE BAR...

**OUVERT**  
du Lundi au Samedi à partir de 17h

**MERCREDI**  
"FRENCH ET JAPANESE"  
avec en invité le Chef Francky

**JEUDI**  
"DJ PARTY"  
au bar-lounge

**SCUD AND AMIN**  
FRIDAY 20 FEBRUARY  
8PM - 11PM

Au 1<sup>er</sup> étage au dessus du Casino Royale  
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino  
+1 (721) 587 8858 - Email: reservations@alinarestaurant.com



# La tournée de Mimi

les samedis la Paëlla de Gégé. Notez également pour animer vos dîners de 19h à 23h les jeudis et vendredis, les passages du talentueux guitariste-chanteur Eduardo sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino' qui enchante magnifiquement le site.

**AU SPICES OF INDIA** (Maho Plaza)  
Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, est ouvert depuis le début de l'année au cœur de Maho avec Chandan Rajpal, Manish Rajpal, Bhumika Rajpal, et Arti Rajpal aux commandes. Dans un cadre très chaleureux avec une belle terrasse, vous pourrez déguster des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Cette bonne table vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h et vous propose également d'organiser toutes formes de repas de groupe à votre domicile jusqu'à plusieurs centaines de convives, (anniversaires, mariages, dîners d'entreprises...).

**AU SANDBAR** (Beacon Hill)  
Le Bar-Restaurant vous propose des animations musicales tous les soirs de 19h à 22h avec au programme : mercredi la 'Fun Party' avec le chanteur-guitariste Eduardo, jeudi Amin et Scud dans leur 'Delir Acoustik', vendredi le Karaoké de Mario, samedi What the Funk avec leur répertoire 'Funk-Soul', et dimanche le Sms Expérience pour la 'Reggae Night'.

**A L'ISOLA TRATTORIA** (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Notez également tous les lundis le concert au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et

Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

**AU LOTUS** (Simpson bay)  
Le Night-Club a relancé ses chaudes soirées depuis la fin de l'année avec tous les érudits de la nuit et fidèles clients au rendez-vous de ce 'Dancefloor' dès plus enflammé comme ce week-end avec Dj Stacks (New York) qui était l'invité. Pour cette semaine, retenez tous les mercredis la 'Ladies Night' avec les Dj's Classy D et Prince, vendredi 'About last Night' avec Dj Prince et ses invités, puis samedi Dj Prince et Classy D pour votre 'Elegant Saturday'.

**AU YELLOW SUB** (Baie Orientale)  
Le Bar-Restaurant d'Orient Bay organise de nombreuses animations musicales pour vos soirées avec mardi 16 février le groupe 'Blackout' en concert, mercredi 17 février le duo Amin et Scud dans leur 'Delir Acoustik', jeudi 18 février le Yellow Trio sur du Funk-Jazz-Bossa, vendredi 19 février François Bry et son trio sur du Pop-Rock, samedi 20 février le 'Live Show' de Kat Suzy avant la 'Karaoké Party' avec Jean Louis et le jeudi 25 février le retour du groupe les Confinés.

**AU RED PIANO** (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose de belles soirées festives de 20h à 2h, avec la talentueuse chanteuse pianiste Tammy T. qui anime le site du mardi au dimanche en février, et tous les lundis l'excellent groupe What the Funk, pour mettre la piste en effervescence.

**A LA PALAPA GRILL** (Simpson Bay)  
Le Bar-Restaurant vous invite à découvrir tous les soirs sa nouvelle carte gourmande concoctée par le grand chef Luis Jesus Fitch Gomez l'ancien directeur des cuisines du 'Xitomates Restaurant' à Mexico. Notez aussi en fin de semaine

dans les salons les 'Dj's Party' avec Nicolas Barcel et ses différents invités aux platines pour des ambiances bien attrayantes.

**AU RANCHO DEL SOL** (Baie Orientale)



Pour la journée de la St Valentin, les bonnes notes étaient au rendez-vous dans le Bar-Restaurant avec de belles suggestions gourmandes à la carte, des 'Love Cocktails', des roses offertes aux femmes, et pour la partie musicale le duo Avocado Pie au lunch et Mademoiselle Rose en concert pour le dîner.

**LE RAINBOW** (Grand Case)

Le Bar-Restaurant de Gd Case vous propose une nouvelle cuisine fusion aux diverses harmonies concoctée par le chef Alexandre Thouvenot. Il vous accueille tous les jours de 7h30 à 20h au Restaurant ou dans son 'Rooftop' de 7h à 11h pour le Breakfast sur de belles notes puis de 16h à 21h pour le 'Sunset tapas' avec différents Dj's ou Musiciens.

**AU PALMS** (Simpson Bay)

Ce Restaurant des Caraïbes situé sur Airport Road vous propose une cuisine très variée avec tous les jours des spéciaux à la carte et tous les vendredis de 22h à 2h Dj Evry Gibelin et DJ Miss Mooh Glee pour la 'Friday Night Party'.

**MARY'S BOON RESORT** (Simpson Bay)



Le Boon Beach-Bar vous invite tous les jours à son Restaurant de plage avec sa carte aux nombreux spéciaux pour le

**TUESDAY**  
TACO TUESDAY  
MUSIC 80'S

**WEDNESDAY**  
EDUARDO  
LATINO & FUN PARTY

**THURSDAY**  
AMIN ET SCUD  
DÉLIRE ACOUSTIK

**FRIDAY**  
MARIO  
KARAOKE NIGHT

**SATURDAY**  
WHAT THE FUNK  
SOUL-FUNK

**SUNDAY**  
SMS EXPERIENCE  
REGGAE NIGHT

**SANDBAR**  
EVERYDAY  
HAPPY HOUR 5-7 PM  
SXM BEER 3 DOLLARS

BEACON HILL NEXT TO SUNSET  
+1 (721) 553-3228

**Le PIZZA Club**  
pizza au feu de bois  
sur place ou à emporter

**VENDREDI**  
KARAOKE Night  
AVEC DJ ALEX & SARA

**MERCREDI**  
MARDI, JEUDI, DIMANCHE ET LUNDI  
Live Music  
AVEC SOL

**SAMEDI**  
Show Cabaret

Union Road #155, Cole Bay, Port de Plaisance Resort  
Ouvert tous les soirs de 17h à 23h30  
+1 (590) 690 888 141  
f Lepizzaclub Saint Maarten

bright Heineken

**HAPPY HOUR**

MON-FRI  
4PM - 6PM

2 for 1 Drinks \$5 on Mix Drinks

**AMSTEL BRIGHT & HEINEKEN SPECIALS**

GET A BURGER AND 1 BEER ONLY \$10  
GET 1 BEER AND BITTER BALEN FOR ONLY \$8

The Boon  
BEACH BAR & RESTAURANT

**Spices OF INDIA**  
Authentic Indian Cuisine Restaurant

Pour des repas inoubliables aux saveurs uniques & exotiques

-10% discount with this ad  
LUNCH & DINNER - Ouvert tous les jours (sauf le lundi)  
Maho Plaza - Tél. : +1 721 553 44 49  
Mail : spicesofindia.sxm@gmail.com



## La tournée de Mimi

Lunch ou votre dîner. Nous relevons aussi tous les dimanches la 'Beach Party' qui sera animée cette semaine par Dj Gringo de 14h à 20h et du lundi au vendredi l'Happy Hour de 16h à 18h. (Staff)

### AU DELICES CREOLES (Marigot)

Le Bar-Restaurant aux saveurs Antillaises vous invite tous les lundis à sa 'Fun Party' avec Dj Classy D.

### AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose d'excellentes animations pour vos soirées de 19h à 22h avec jeudi Ayan Farah dans du 'Jazz-Soul', vendredi Connis (sax) et Betty V pour du 'Jazz-Reggae', samedi le Trio Latino, dimanche votre 'Adeptive Sunday' dès 14h avec les Dj's Mister T, Allan P, Leo, Nicolas Barcel, et le lundi le groupe SMS Expérience sur du 'Funk-Reggae'.

### AU ROXXY'S (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des 'Beach Party' les samedis et dimanches à partir de 13h avec une jolie palette de Dj's à l'animation comme Nicolas Barcel, Moses Daniel, Master Gee, Dimar, Jameson, Cal Um, Bls...

### A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)



Ce Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes va vous enchanter pour vos dîners du mardi au samedi à partir de 19h avec ses produits d'exception et ses trois menus dès plus raffinés. Un spot aux belles saveurs avec le chef Bastian toujours créatif pour combler les gourmets et émoustiller vos papilles sur de subtiles harmonies.

### AU OBA OBA (Simpson Bay)

Le Bar d'ambiance vous propose toute la semaine sa musique 'Internationale et Latino' à la demande du lundi au dimanche de 20h à 2h, avec la présence de différents musiciens-chanteurs tous les samedis dans des répertoires de Hits, de Standards, et de sons Latinos.

### AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 21h à 2h avec Dj's Bossman, Em, Outkast, Koala, le mardi c'est la 'Latin Tuesday' avec le groupe Latin Sugar et Dj Eagle, et le dimanche la 'After Hours' dès 16h avec Dj Still Ballin, puis à partir de 19h le 'Live Reggae' de Percy Rankin avec son Bonfire Band.

### TEMPS DES CERISES (Grand Case)

Le Bar-Restaurant-Hôtel situé sur la baie de Grand Case, est ouvert tous les jours pour de savoureux 'Lunch & Dinner', avec ses plats raffinés à la carte, son espace 'Beach Lounge by Night' avec transats sur la plage et sa 'Champagne Lobster Party' le jeudi avec différents musiciens invités pour le 'Live Music'.

### THE PUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous propose des concerts dès 19h, avec mardi Gianfranco et Ronnie, mercredi Cédric, jeudi Ali avec Enora sur de la 'Country', vendredi la chanteuse Enora dans ses Hits, samedi Alfredo 'Pop-Rock', et le lundi la 'Rock Jam Session avec 5 à 6 musiciens bien débridés'.

### AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

La Villa Kapresse Restaurant présente tous les vendredis sa 'Jazzy Party' avec différentes chanteuses invitées, le samedi c'est la 'Saturday Night' avec Dj Kimo et le dimanche le spécial 'Brunch Créole' avec animation musicale.

### AU BLUE MARTINI (Grand Case)

Le Bar-Restaurant a relancé ses concerts avec tous les samedis Percy Rankin Band pour la 'Reggae Night', et les dimanches le duo Amin-Scud dans 'Acoustik Delir', ou Dj Master Gee 'Afro Beat' entre autres. Percy

### AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)



# BARRANCO

Tropical Restaurant - Bar Lounge

## fait son carnaval

### JEUDI 18 FÉVRIER

# Brazilian Fashion Show

**DANSEUSES  
PLUMES  
PAILLETES**

**MUSIC  
by DJ Nomis**

Parking à disposition en face du restaurant  
 info résa ☎ 0690 29 88 58 / 0690 77 09 17  
 PLACES LIMITEES 📍 70 bvd de Grand Case

Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hour' de 15h à 19h, et ses 'Dj's Party' dès 20h avec mardi King Kembe, mercredi Leeyo-Maestro-Vybz, jeudi Dj Outkast, vendredi les Dj's Blaze-Eyedol, samedi Siw Roo-Dope Girl, et dimanche King Kembe-Bb Bad-Outkast.

### AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock' à partir de 19h30, avec le mercredi Lee et Ronny, le jeudi Alfredo et Yonnis, vendredi Ronny et Bobby, puis samedi Ronny et Cédric.

### AU TOPPERS (Simpson Bay)

Ce Bar-Restaurant est un spot très attractif

tous les soirs pour ses soirées 'Karaoke', qui ne manquent d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

### AU FAT'S TONY (Cupecoy)

Tous les samedis dîner concert dès 19h avec les guitaristes-chanteurs Gianfranco et Lee.

### LE PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant très réputé avec sa cuisine internationale, vous propose pour vous détendre 5 tables de billard, 6 TV, ses jeux électroniques, et la musique avec le mardi Eduardo, mercredi Alban, jeudi Ronny, vendredi Jojo, samedi Jeremy, et dimanche Eduardo.

HAPPY HOURS 17H30-19H30

RISTORANTE  
PIZZERIA  
ROOF TOP  
VUE MER

**OUVERT  
MIDI & SOIR**

# il Patio

**NOUVEAU**

Pâtes fraîches maison | FORMULES  
 Pizza & drink 15€  
 Pasta & drink 23€  
 Entrée & pasta 35€

PIZZAS À EMPORTER | Il Patio grand case  
 ☎ 06 90 24 71 45 📍 "La petite favorite" blvd de Grand Case

## Le Cottage

BISTROT CHIC

Pensez à réserver...!

Réservations : 06 90 622 686 - le.cottage@live.fr  
 97, bd de Grand Case - Ouvert du lundi au samedi - Fermé le dimanche

## SUBLIME Resto Bar

**DJ PARTY**  
 JEUDI | VENDREDI  
 SAMEDI | LUNDI

SATURDAY 20<sup>th</sup> FEBRUARY

**54 party**

📍 RHINE ROAD, MAHO

# Avec La Poste, vos services numériques sont en mode vraiment privé.

Leader des services numériques de confiance, La Poste rend plus simple et plus sûr tout ce qui est important pour vous :

**Docaposte est le 1<sup>er</sup> hébergeur de données de santé.**

**Digiposte stocke et sécurise 2,5 millions de fiches de paie par mois.**

**Pronote connecte 15 millions d'élèves, de parents et d'enseignants.**

**L'Identité Numérique vous permet d'accéder en un clic à plus de 800 services en ligne.**

